

11D8N

APPLE®

AFRICA 非洲



# KENYA & TANZANIA

## WORLD OF DRAMATIC WILDERNESS

### 肯雅&坦桑尼亚

— 惊心动魄的狂野世界

AMBOSELI NATIONAL PARK | NGORONGORO CRATER | NDUTU AREA | SERENGETI NATIONAL PARK  
安博塞利国家公园 | 恩戈罗恩戈罗火山口 | 恩杜图地区 | 塞伦盖蒂国家公园



NO BACKTRACK,  
SMOOTHER ROAD JOURNEY  
全程不走回头路，  
航程顺畅



1-way Domestic Flight  
Save 9 hrs bumpy road

单程内陆航班  
节省9小时颠簸旅途



MAX. 6 PAX FOR  
EACH POP-UP ROOF  
4X4 DRIVE  
每辆弹出式车顶最多  
可容纳6人舒适地站立



#### Serengeti National Park

The world-renowned Serengeti National Park has a diverse landscape ranging from grass plains and dry savanna to marshy woodlands, is the stamping ground of many carnivorous predators and their prey. The park is home to the largest animal migration in the world and depending on the season, you will be able to witness this spectacular event unfold.

#### 塞伦盖蒂国家公园

世界著名的塞伦盖蒂国家公园拥有多样化的景观，从开阔的草原到金合欢林，全年栖息着多种大型哺乳动物。塞伦盖蒂大迁徙就像大自然的超级巨星，跻身世界七大自然奇观之列。

"If there were one more thing I could do,  
it would be to go on safari once again."

— Out of Africa

📍 Serengeti National Park  
📍 塞伦盖蒂国家公园



**DAY 1** DEPART FROM KLIA

**DAY 2** ARRIVAL NAIROBI

🍴 - / Local Lunch / Carnival Dinner

📍 Nairobi Orientation Tour

Upon arrival at Nairobi Jomo Kenyatta airport, receive a warm welcome from a friendly representative. Drive past **Moi Avenue**, **Old Salvation Army Building** and **Kenya National Archives**. Nearby, you'll encounter the **City Hall** and **Law Courts**. Continue the city tour with visits **Karen Blixen Museum**, the former home of the famous author, showcasing her life in Kenya and "Out of Africa" exhibits.

Enjoy an **African Barbecue Dinner** at the world-renowned **Canivore Restaurant Feasting on succulent game meat**.

**DAY 3** NAIROBI -205KM- AMBOSELI

🍴 Hotel Breakfast / Lunch / Lodge Dinner with Maasai Show

This morning, enjoy a scenic drive southeast towards Amboseli National Park, arriving in good time for lunch.

📍 Amboseli National Park (I)

Crowned by **Mount Kilimanjaro**, Africa's highest peak (5,895m), the Amboseli National Park is one of Kenya's most popular parks. Embark on your first-afternoon **game drive** exploring this wonderful park in search of wildlife and might have a chance of spotting all the "Big Five".

Enjoy an exquisite dinner which accompanied by true African hospitality and entertainment is provided by the local Maasai morans.

📍 Maasai Village  
📍 马赛村



**DAY 4** AMBOSELI

🍴 Breakfast / Lunch / Dinner

📍 Amboseli National Park (II)

The park is an elephant's paradise where the massive African Savannah elephants roam from swamp to swamp grazing all day. After breakfast, head to the park for a morning game drive and enjoy the photogenic scenery provided by Mount Kilimanjaro and its snowcapped summit.

📍 Maasai Village Visit

Visit **Maasai Village** for an authentic cultural experience with the local - one of the fascinating tribes in Africa. Enjoy the local dance entertainment, manyatta made with dried mud, and cow-dung view up close their culture and lifestyle.

📍 Ngorongoro Crater  
📍 恩戈罗恩戈罗火山口



**DAY 5** AMBOSELI -71KM- NAMANGA BORDER -238KM- KARATU

🍴 Breakfast / Lunch / Dinner

After breakfast, travel to Namanga border to go through the immigration to enter Tanzania.

In the evening, enjoy the lodge facilities like swimming, and bird watching, or maybe relax by the poolside reading your favorite book in preparation for a busy day tomorrow.

**DAY 6** KARATU -16KM- NGORONGORO

🍴 Breakfast / Lunch / Dinner

📍 Ngorongoro Conservation Area

Start your day with **game drive** at the **Ngorongoro Crater**, a world-renowned wonder and a UNESCO World Heritage Site. The 600 m/2,000 ft deep crater was formed 3 million years ago after a large volcano exploded and collapsed, creating a natural amphitheater. Known as one of the best places to catch a glimpse of the elusive black rhino, if luck is on your side.



📍 Calving Migration, Ndutu  
📍 产犊迁徙之旅, 恩杜图



**MOUNT KILIMANJARO 乞力马扎罗山**

The highest mountain in Africa with an elevation of 19,341 feet (5,895 meters).

以非洲最高的山峰而闻名, 海拔5,895 米 (19,340 英尺)。



## THE GREAT WILDEBEEST MIGRATION (JUL - SEP)

### DAY 7 NGORONGORO -152KM- SERENGETI

Breakfast / Lunch / Dinner

#### Serengeti National Park

After early breakfast, depart to the northern part of Serengeti where the "world's greatest show" take place at the Mara River. **The Great Migration** involves the movement of vast numbers of the wildebeest, accompanied by zebra, and Grant's gazelle, Thomson's gazelle, eland and impala. It's not just about seeing; hearing the buzz of millions of wildebeest in the air, so thick that it vibrates through your entire body, is a lifetime adventure must do!

### DAY 8-9 SERENGETI

Breakfast / Lunch / Dinner

#### Serengeti National Park

Over these 2 days, embark on your **Full Day Game Drive Safari** at the Northern Serengeti, known as the world's most famous wildlife sanctuary, unparalleled for its natural beauty and scientific significance. The renowned Serengeti National Park is the stomping ground of numerous carnivorous predators and their prey: over 2 million ungulates, 4,000 lions, 1,000 leopard, 550 cheetahs and some 500 bird species inhabit an area of nearly 15,000 km<sup>2</sup>.

## NDUTU CALVING MIGRATION (DEC - MAR)

### DAY 7-8 NGORONGORO

Breakfast / Lunch / Dinner

#### Ndutu Area

Ndutu is made mostly of sweeping grasslands and a perfect place during calving season for **witnessing the Wildebeests give birth**, the newborn calves taking their first steps and the interactions between mother and calf. Observe authentic hunting scenes during this remarkable period.

These 2 days, embark on your **Full Day Game Drive Safari** in Ndutu area for a great adventure as this region is the genesis of a unique wildlife phenomenon, an annual celebration of life. Can you imagine two million white-bearded wildebeest or brindled gnu, giving birth to 400,000 calves within a period of three to four weeks?

### DAY 9 NGORONGORO -152KM- SERENGETI

Breakfast / Lunch / Dinner

#### Serengeti National Park

After early breakfast, depart to the central part of Serengeti to set out on another game drive. The world-renowned Serengeti National Park has a diverse landscape ranging from grass plains and dry savannah to marshy woodlands, is the stamping ground of many carnivorous predators and their prey. The park is home to the largest animal migration in the world and depending on the season, you will be able to witness this spectacular event unfold.

### DAY 10 SERENGETI X ARUSHA / DEPART FOR HOME

Breakfast / Lunch / Dinner

On the last day, travel to Seronera Airstrip for your flight to Arusha then transfer to international airport in Kilimanjaro for flight return home.

### DAY 11 ARRIVAL HOME

Arrival home with sweet memories.

*Disclaimer: Due to the nature of the Arctic environment, we will rearrange the activities according to the local weather conditions.*



Pop-up Roof 4x4 Drive  
弹出式车顶4x4越野车

## BIG FIVE GAME

In Africa, the Big Five game animals are the lion, leopard, black rhinoceros, African bush elephant, and the Cape buffalo, considered as the most ferocious beasts on the continent. The term "Big Five Game" refers to the most dangerous African animals when hunted.

## 非洲五霸

非洲五霸,指狮子、豹、非洲象、非洲水牛、犀牛,是非洲上最凶猛的野兽。非洲五霸的意思是这五种动物是当时认为在非洲最难猎杀,也是最危险的动物,很可能让狩猎者成为被追逐的猎物。





📍 Picnic Lunch  
📍 野餐

📍 1-Way Regional Flight  
📍 单程内陆航班



*Optional Tour*

**Sunrise Hot Air Balloon Ride, Ndutu Area**

For an even more exhilarating experience, book early for the highly sought after Hot Air Balloon over the Mara plains. Imagine the migratory herds dashing across the country in mind-boggling numbers right below you. A truly once in a lifetime visual feast! *(Those on this ride will have one less jeep safari for the day).*

**自费项目**

**热气球日出观赏体验, 恩杜图区**

为了让您拥有振奋的经验, 我们建议您趁早预定一趟热气球之旅(自费)。远眺见证这壮观的玛拉平原上动物猎游大迁移。您可试下幻想, 当一群群的动物在您脚底下一窝蜂的跳过, 是多么壮观和震撼。这是一生必体验一次的!

*(参与者将会减少一趟的吉普车之动物猎大迁移游)*



📍 Predator Food Hunting  
📍 捕食者狩猎场



📍 Sunrise Hot Air Balloon Ride (Optional)  
📍 热气球日出观赏体验(自费)



📍 Cheetah  
📍 猎豹

**WILDEBEEST MIGRATION 角马大迁徙**

The Great Wildebeest Migration - the annual migration of giant herds of grazers across Northern Tanzania and Kenya is a truly spectacular event. Over two million wildebeest, zebras and gazelles move through the Serengeti and Masai Mara ecosystems in search of green pasture. *(The iconic scene of river crossing is subject to unpredictable environment and weather patterns.)*

成群的角马每年穿越坦桑尼亚北部和肯雅迁徙是一个非常壮观的事件。超过200万的角马, 斑马和瞪羚在塞伦盖蒂和马赛马拉生态系统中移动, 以寻找绿色牧场。*(令人瞩目的过河场景受不可预测的天气模式和自然环生态而定, 仍需靠运气。)*



## 第1天

从吉隆坡国际机场出发

## 第2天

抵达奈洛比

早餐 / 午餐 / 晚餐

### 游览奈洛比

抵达奈洛比乔莫·肯雅塔国际机场后，当地人热情地欢迎宾客的到来。在今天的市区有途经千万大道，旧救世军大楼和肯亚国家档案馆，附近您将见到市政厅和法院以及肯亚第一任总统的陵墓。游览到凯伦布利克森博物馆，一位著名作家的故居，里面展示着她在肯雅的生活和《走出非洲》展品。

晚上，到Carnivore野味风味餐厅享用非洲烧烤晚餐，它被列明为世界著名的野味肉盛宴。

## 第3天

奈洛比 - 205公里 - 安博塞利

早餐 / 午餐 / 歌舞秀表演+晚餐

今天早上，沿着风景优美的小路一路往东南部前往安博塞利国家公园，并享用午餐。

### 安博塞利国家公园 (I)

安博塞利国家公园拥有非洲之巅——乞力马扎罗山(海拔5,895米)的壮丽景色，是肯雅最受欢迎的自然保护区之一。展开您的第一场半日驱车游猎，在一望无际的稀树草原上驰骋，近距离俯瞰草原上的野生动物，可能还有机会看到非洲五霸。

晚上，在酒店享用丰盛的晚餐和难忘表演，感受马赛式的热情好客。

## 第4天

安博塞利

早餐 / 午餐 / 晚餐

### 安博塞利国家公园 (II)

该保护区内形成大片的湖泊和沼泽，是大象生活的天堂。早餐后，搭乘游猎专用越野车继续探索野生动物，远观非洲的标志性经典画面——山顶终年覆盖着积雪的乞力马扎罗山。

### 马赛村

前往草原上的原始部落——马赛村。马赛族人是非洲最著名的一个游牧民族。您能看到马赛族人部落中刀耕火种的原始生活状态，牛粪、树枝和泥巴搭建起的低矮房屋，粗犷奔放的舞蹈，以及多彩绚丽的服饰，感受马赛族人对家园的深深眷恋。

## 第5天

安博塞利 - 71公里 - 纳曼加边境 - 238公里 - 卡拉图

早餐 / 午餐 / 晚餐

早餐后，驱车前往纳曼加边境，穿越边境，进入坦桑尼亚。

傍晚，好好放松心情，尽情享受酒店设备如游泳、观鸟、或泳池旁阅读您喜爱的书籍。

## 第6天

卡拉图 - 16公里 - 恩戈罗恩戈罗

早餐 / 午餐 / 晚餐

### 恩戈罗恩戈罗保护区

准备好在恩戈罗恩戈罗火山口享受一整天的令人着迷的驱车游猎。这被列为世界遗产的火山口深达600米(2,000英尺)，是300万年前的一座巨型火山爆发后坍塌形成，也是目前世界上最大的不活跃、完整且未填充的火山口。幸运的话，还可观赏到濒危黑犀牛。

## 探索恩杜图迁徙产犊 (12月至3月)

### 第7-8天

恩戈罗恩戈罗

早餐 / 午餐 / 晚餐

### 恩杜图地区

我们将在恩杜图寻找新出生的草原生灵。当角马补充体力、重组和繁殖时，您将有机会深入探索生命的循环，亲眼目睹角马幼崽摇摇晃晃地迈出第一步以及母子互动的激动人心的时刻。产犊季节期间，您还有机会看到捕食者在附近虎视眈眈。

续两天，在恩杜图大草原上享受全天的驱车游猎之旅。保护区群峰环绕、树木茂盛、水源丰富，非常适合动物繁衍生息。在产犊季节期间，您能想象约200万只角马在三到四个星期内产下40万头小幼崽吗？

## 第9天

恩戈罗恩戈罗 - 152公里 - 塞伦盖蒂

早餐 / 午餐 / 晚餐

### 塞伦盖蒂国家公园

早餐后，前往塞伦盖蒂中部进行驱车游猎。世界著名的塞伦盖蒂国家公园拥有多样化的景观，从开阔的草原到金合欢林，全年栖息着多种大型哺乳动物。塞伦盖蒂大迁徙就像大自然的超级巨星，跻身世界七大自然奇观之列。

## 野生动物大迁徙 (7月至9月)

## 第7天

塞伦盖蒂国家公园

早餐 / 午餐 / 晚餐

### 塞伦盖蒂国家公园

早餐后，前往塞伦盖蒂北部，在马拉河见证世界上最壮观的野生动物奇观——角马迁徙。东非野生动物大迁徙是指数以百万计的角马、斑马等食草野生动物组成一支大军，为寻求水源和食草进行的规律性年度迁徙活动。不仅仅亲眼见证；耳边，空旷而悠远的低鸣声此起彼伏，萦绕徘徊，浑厚震撼，是一生中必体验的探索之旅！

## 第8-9天

塞伦盖蒂

早餐 / 午餐 / 晚餐

### 塞伦盖蒂国家公园

在这两天中，在塞伦盖蒂北部展开全日游猎之旅，这里被誉为世界上最著名的野生动物保护区，以其自然美景和科学价值而无与伦比。这国家公园栖息着数以百万计的野生动物：拥有超过200万只哺乳动物，4,000只狮子，1,000只豹子，550只猎豹以及约500种鸟类，面积达15,000平方公里。

## 第10天

塞伦盖蒂 / 阿鲁沙 / 返回家园

早餐 / 午餐 / 晚餐

最后一天，前往塞罗内拉机场搭乘航班飞往阿鲁沙，然后转乘国际转机搭乘航班返回家园。

## 第11天

抵达家园

带着甜蜜回忆抵达家园。

免责声明：我们将依据北极地区环境变换及天气而调整行程活动。

## WILDLIFE IN EACH NATIONAL PARKS

(\*wildlife watching are subject to their behaviour and movement)  
(\*观赏野生动物取决于它们的行为和行动。)

### Amboseli National Park 安博塞利国家公园

 Elephant 大象 ● Abundant	 Buffalo 非洲水牛 ● Abundant	 Zebra 斑马 ● Common
 Wildebeest 角马 ● Abundant	 Hippo 河马 ● Common	 Hyena 鬣狗 ● Common
 Giraffe 长颈鹿 ● Common	 Lion 狮子 ● Occasional	 Cheetah 猎豹 ● Occasional
 Leopard 豹 ● Rare or None		

### Ngorongoro 恩戈罗恩戈罗

 Elephant 大象 ● Abundant	 Buffalo 非洲水牛 ● Abundant	 Zebra 斑马 ● Common
 Wildebeest 角马 ● Abundant	 Hippo 河马 ● Common	 Hyena 鬣狗 ● Common
 Black Rhino 黑犀牛 ● Common	 Lion 狮子 ● Occasional	
 Leopard 豹 ● Occasional		

### Serengeti National Park & Ndutu Area 塞伦盖蒂国家公园 & 恩杜图区

 Elephant 大象 ● Common	 Buffalo 非洲水牛 ● Abundant	 Zebra 斑马 ● Abundant
 Wildebeest 角马 ● Abundant	 Hippo 河马 ● Common	 Hyena 鬣狗 ● Common
 Giraffe 长颈鹿 ● Common	 Lion 狮子 ● Common	 Cheetah 猎豹 ● Common
 Leopard 豹 ● Occasional	 Black Rhino 黑犀牛 ● Rare	 Wild Dog 野狗 ● Rare

## 行程亮点 HIGHLIGHTS

- 📍 **Amboseli National Park:** Well known for having big herds of elephants & stunning view of Mount Kilimanjaro
- 📍 **Ngorongoro Crater:** UNESCO World Heritage Site, the world's biggest intact volcanic caldera
- 📍 **Ndutu Calving Migration Tour:** The best place during Calving Season (Dec - Mar) for witnessing the Wildebeests give birth
- 📍 **Serengeti National Park:** Best known for its abundance of animals and the great wildebeest migration (July ~ Sep).
- 📍 **安博塞利国家公园:** 以大型象群和坦桑尼亚边境对面的乞力马扎罗山的景色而闻名。
- 📍 **恩戈罗恩戈罗火山口:** 被列为联合国教科文组织世界遗产，是世界上最大的无活动，完整且未填充的火山口。
- 📍 **恩杜图产犊迁徙之旅:** 每年12月至3月，这里是观赏动物产子的最佳地区。
- 📍 **塞伦盖蒂国家公园:** 拥有丰富多样的野生动物，是地球上最后的大规模陆地野生动物迁徙之一（7月至9月）。

📌 Note: All entrance tickets of the attractions listed above are included.

📌 注释: 以上所有景点已包含入门票



📍 Hippopotamus  
📍 河马

## 食宿 MEAL & ACCOMMODATION

Number of Meals: Lunch - 7 Dinner - 7

餐饮数量: 午餐 - 7 晚餐 - 7

**Note:** Due to the surrounding wilderness environment, majority lunch are served as picnic style or will be served at the lodge. All dinner are served at lodge.

**注:** 由于周围环境因素, 大部分午餐都是野餐式或回到旅馆享用当地美食。晚餐于旅馆享用当地美食。

STAY 留宿	LOCATION 地点	RECOMMENDED ACCOMMODATION 推荐酒店	RATED 等级
1 Night 1晚	Nairobi 奈洛比	Eka Hotel 依卡酒店	★★★★
2 Nights 2晚	Amboseli 安博塞利	OI Tukai Lodge 欧图凯旅馆	Hand-picked Lodge 精选帐篷营地
1 Night 1晚	Karatu 卡拉图	Tanzania Tloma Lodge	Hand-picked Lodge 精选帐篷营地
<b>NDUTU CALVING MIGRATION (DEC - MAR) 探索恩杜图迁徙产犊 (12月至3月)</b>			
3 Nights 3晚	Ngorongoro 恩戈罗恩戈罗	Masek Tented Lodge 赛克湖帐篷营地	Hand-picked Lodge 精选帐篷营地
1 Night 1晚	Serengeti 塞伦盖蒂	Kubu Kubu Tented Lodge 库布库布帐篷营地	Hand-picked Lodge 精选帐篷营地
<b>THE GREAT WILDEBEEST MIGRATION (JUL - SEP) 野生动物大迁徙 (7月至9月)</b>			
1 Night 1晚	Ngorongoro 恩戈罗恩戈罗	Masek Tented Lodge 赛克湖帐篷营地	Hand-picked Lodge 精选帐篷营地
3 Nights 3晚	Serengeti 塞伦盖蒂	Kubu Kubu Tented Lodge 库布库布帐篷营地	Hand-picked Lodge 精选帐篷营地

\*酒店大厅均提供免费无线网络。(客房网络服务则因酒店而异)

\*Complimentary Wi-Fi services in hotel lobby. (In-room Wi-Fi subject to hotel availability)

\*餐饮与酒店会随着季节与当时情况, 作最适当的调整。 \*Meals & hotels above are subject to change without prior notice.

### Travel Essentials:

Passport & Visas - Each tour member is responsible to ensure their passport is valid for at least six (6) months from the return date of the trip and all necessary visas and permits have been acquired.  
Travel Insurance - It's essential that you take out a comprehensive travel insurance before travel.

### Terms & Conditions:

- Itineraries, meals, hotels and transportation are subject to change without prior notice.
- AVSB reserves the right to make changes to or cancel the itinerary at any time due to unforeseen circumstances, especially during peak periods or in the event of a force majeure.
- AVSB is not responsible for omissions, printing and/or presentation errors in brochures or in any media where such information may be presented; AVSB reserves the right to make corrections as required.
- Every person participating in AVSB's tours shall travel at his/her own risk. AVSB shall not be held liable to any person for additional expenses that may be incurred due to delays or changes in any transport services, sickness, weather, strikes, war or other causes.
- For other terms & conditions, refer overleaf of invoice or visit <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
- All pictures shown are for illustration purpose only.

Note: AVSB refers to Apple Vacations Sdn. Bhd.

### West Tours - Additional Terms & Conditions:

- Tours are conducted in English, with simple translations in Mandarin or Cantonese if required.
- Triple Room - the third person shall be based on a roll-away bed. (Applies to itineraries of Europe & Other Countries)
- Triple Room is based on two double beds. (Applies to America itineraries, except Hawaii)
- Triple Room only allows 2 Adults and 1 Child, with a roll-away bed for the child. For 3 adults, two rooms will be required, with one person paying the Single Supplement. (Applies to South Africa itineraries only, except Kenya & Morocco)

### 旅行必备:

护照或签证 - 团员有责任确保护照有效期需至少6个月(从返程日期算起), 并且取得必要的签证和准证。

旅游保险 - 出发前, 建议您购买全面的旅游保险。

### 条款:

- 行程、膳食、酒店住宿和交通可能会有所变动, 恕不另行通知。
- 若出现无法预测的特殊情况, 特别是在旅游旺季期间, 苹果旅游将保留更改或取消行程的权利。
- 若苹果旅游的宣传手册或任何传播媒介, 出现任何形式的印刷失误或遗漏, 本公司一概不负责, 并且保留更正的权利。
- 每位参与苹果旅游团的成员, 必须为自身安全或行为负责。若出现无法预测的特殊情况 (例如: 交通延误/取消、天气、疾病、示威、战争等等), 因而引发额外支出的问题, 苹果旅游一概不负责, 旅客需自行负责额外的费用。
- 详情条款, 请参阅单据背面或浏览 <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
- 以上图片仅供参考, 请以实物为准。

### 欧美团 - 附加条款:

- 所有行程以英文讲解为主。若有需要, 将提供简单的中文或粤语翻译。
- 三人房-房内第三名住客的床褥, 将以折叠式为准。(仅限于欧洲及其他国家行程)
- 三人房均以两张双人床为准, 恕不添加折叠式床褥。(仅限于美国行程, 夏威夷除外)
- 三人房均以折叠式床褥为准, 仅供两位成人及一位小孩(十二岁以下)。若三位成人入住, 则须订购两间客房并填补差价。(仅限于全南非洲行程, 肯尼亚与摩洛哥除外)

For Agent Use Only:

Updated Date: OCT 2024



AFJRO11-001

In this season, Tanzania and Kenya become magnificent stages of nature. Imagine millions of wildebeest welcoming new life on the savannah—each step a marvel of the natural world.

在这个季节里, 坦桑尼亚和肯尼亚成为大自然的壮丽舞台。想象一下, 数以百万计的角马在草原上迎来新生命, 每一步都是大自然的奇迹。

